



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 20(d) повестки дня

**Устойчивое развитие: охрана глобального климата
в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

Южная Африка* : проект резолюции

Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 от 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года, 64/73 от 7 декабря 2009 года, 65/159 от 20 декабря 2010 года, 66/200 от 22 декабря 2011 года, 67/210 от 21 декабря 2012 года, 68/212 от 20 декабря 2013 года и 69/220 от 19 декабря 2014 года, а также на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущего поколений человечества,

ссылаясь также на цели, принципы и положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹,

напоминая о том, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в принятии эффективных и надлежащих международных мер реагирования в целях ускорения процесса сокращения глобальных выбросов парниковых газов в контексте статьи 2 Конвенции и что согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата сторонам следует защищать климатическую систему в интересах нынешнего и будущих поколений человечества на основе принципа справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися возможностями,

признавая, что развитые страны, являющиеся сторонами Конвенции, должны играть ведущую роль в борьбе с изменением климата и его пагубными последствиями,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.



ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию³ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁴, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁵, решения тринадцатой-двадцатой сессий Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и третьей-десятой сессий Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Стамбуле, Турция, 9–13 мая 2011 года⁶, Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁷, Маврикийскую декларацию⁸ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁹ и Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁰,

ссылаясь также на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»¹¹,

подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», признавая, что она опирается на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и направлена на завершение той работы, которая не была завершена в контексте этих целей, и подчеркивая важность осуществления этой новой амбициозной повестки дня, главной задачей в рамках которой является ликвидация нищеты и которая нацелена на поощрение социального, экономического и экологического развития как компонентов устойчивого развития,

² Резолюция 55/2.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Там же, резолюция 2, приложение.

⁵ Резолюция 60/1.

⁶ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

⁷ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁸ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁹ Там же, приложение II.

¹⁰ Резолюция 69/15, приложение.

¹¹ Резолюция 66/288, приложение.

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, посвященную Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам в рамках обновленного Глобального партнерства в интересах устойчивого развития,

отмечая успешное и своевременное проведение работы по первоначальной мобилизации ресурсов для Зеленого климатического фонда, благодаря чему этот фонд стал крупнейшим целевым климатическим фондом и может приступать к деятельности по оказанию поддержки развивающимся странам, являющимся сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

подчеркивая важность соблюдения принципа инклюзивности в рамках системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость учета интересов государств-наблюдателей при осуществлении настоящей резолюции,

1. *вновь подтверждает*, что изменение климата является одной из самых серьезных проблем современности, выражает глубокую тревогу по поводу того, что выбросы парниковых газов продолжают увеличиваться во всем мире, продолжает испытывать серьезную обеспокоенность в связи с тем, что все страны, особенно развивающиеся, подвержены негативному влиянию изменения климата и уже начинают ощущать усиление такого влияния, включая постоянные засухи и экстремальные погодные явления, повышение уровня моря, береговую эрозию и закисление океана, которые еще больше подрывают продовольственную безопасность и усилия, направленные на ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития, и в этой связи подчеркивает, что одной из безотлагательных и насущных глобальных задач является адаптация к изменению климата;

2. *отмечает* выраженную Конференцией сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в ее решении 2/CP.18¹² решимость принять на своей двадцать первой сессии, которая состоится 30 ноября — 11 декабря 2015 года в Париже, протокол, иной правовой акт или согласованный итоговый документ, имеющий юридическую силу согласно Конвенции и применимый ко всем сторонам, с тем чтобы он начал действовать и осуществляться с 2020 года;

3. *принимает к сведению* решения двадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и десятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые были проведены по приглашению правительства Перу в Лиме 1–14 ноября 2014 года, и в частности содержащееся в ее решении 1/CP.20 предложение¹³ ко всем сторонам начать или активизировать подготовку материалов по их собственному усмотрению, не предопределяя юридического характера этих материалов, в контексте принятия протокола, иного правового акта или согласованного итогового документа,

¹² См. FCCC/CP/2012/8/Add.1.

¹³ См. FCCC/CP/2013/10/Add.1.

имеющего юридическую силу согласно Конвенции и применимого ко всем сторонам, для достижения конечной цели Конвенции, как она изложена в ее статье 2, и заблаговременно представить их до двадцать первой сессии Конференции сторон таким образом, чтобы обеспечить их четкость, транспарентность и понятность, не предопределяя юридического характера таких материалов;

4. *отмечает*, что Конференция сторон Конвенции вновь заявила, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий будет руководствоваться в своей работе принципами Конвенции;

5. *признает*, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата служит главным международным межправительственным форумом для переговоров по глобальным мерам реагирования на изменение климата, принимая во внимание работу Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий, в том числе в области смягчения последствий изменения климата, адаптации, финансирования, разработки и передачи технологий, укрепления потенциала и транспарентности действий и поддержки;

6. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся 1–14 декабря 2014 года в Лиме¹⁴;

7. *принимает также к сведению* принятое Конференцией сторон Конвенции на ее двадцатой сессии решение 2/CP.20¹⁵, в котором стороны согласовали состав Исполнительного комитета Варшавского международного механизма по потерям и ущербу, вызванному изменением климата, и его план работы;

8. *отмечает* работу, проводимую в рамках Лимско-Парижской программы действий в целях активизации усилий по решению проблем, связанных с изменением климата;

9. *с признательностью отмечает*, что по предложению правительства Франции двадцать первая сессия Конференции сторон Конвенции и одиннадцатая сессия Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, состоятся в Париже 30 ноября — 11 декабря 2015 года;

10. *приветствует* предложение правительства Марокко провести двадцать вторую сессию Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в 2016 году в Марокко;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать учету гендерной проблематики в политике в области окружающей среды и изменения климата, а также укреплять механизмы и выделять необходимые ресурсы в целях обеспечения полноценного и равноправного участия женщин в процессах принятия решений по вопросам окружающей среды на всех уровнях;

¹⁴ A/70/230, раздел I.

¹⁵ См. FCCC/CP/2014/10/Add.2.

12. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своих соответствующих мандатов и ресурсов вовлекать в работу по осуществлению настоящей резолюции государства-наблюдатели;

13. *предлагает* секретариату Конвенции представить, через Генерального секретаря, Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад о работе Конференции сторон;

14. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов средства на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».
